



# КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

ТА ОТРИМАННЯ ПРАКТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

■ SPRAWOZDANIE

## ■ SPIS TREŚCI

1. OPIS MERYTORYCZNY ZREALIZOWANEGO ZADANIA
2. PROGRAM – INFORMACJE O WYDARZENIACH
3. PROMOCJA WYDARZENIA

## 1. OPIS MERYTORYCZNY ZREALIZOWANEGO ZADANIA

**Nazwa projektu:** Kurs dla obywateli Ukrainy pn. „Nowe kompetencje w nowym kraju”

**Termin realizacji:** 14 kwietnia – 1 lipca 2018 roku

**Miejsce realizacji:** Szczecin

**Kurs dla obywateli Ukrainy pn. „Nowe kompetencje w nowym kraju”** to projekt wspomagający integrację obywateli Polski i Ukrainy. Miał on na celu również ułatwienie asymilacji w naszym regionie obywatelom Ukrainy. Kluczem do tego było przełamanie bariery językowej i kulturowej, poprzez organizację zajęć z zakresu praktycznej nauki języka, ekonomii, prawa, nauk społeczno-politycznych oraz wprowadzenie elementów stanowiących prezentację miasta Szczecin i jego administracji.

Tematyka spotkań poświęcona była zagadnieniom związanym m.in. z pracą, prowadzeniem własnej działalności gospodarczej, prawom i obowiązkom obcokrajowców podczas pobytu w Polsce, studiom oraz obowiązkowi i strukturze szkolnictwa w naszym kraju. Partnerem projektu było Miasto Szczecin.

## 2. PROGRAM – INFORMACJE O WYDARZENIACH

**Grupa odbiorców:** obywatele Ukrainy mieszkający w woj. zachodniopomorskim

**Kurs rozpoczęło 60 osób. Certyfikat ukończenia kursu otrzymały 44 osoby.**

Kierownik kursu i opieka merytoryczna – dr hab. Katarzyna Włodarczyk, prof. US

Rekrutacja i obsługa biura kursu – mgr Aneta Szeremeta

Lp.	Nazwa modułu	Liczba godzin	Koordinator kierunkowy
<b>BLOK I - JĘZYK POLSKI – 60 godzin</b>			
1.	<b>Język polski jako język obcy - lektorat</b> (Prowadzący: dr hab. prof. US Agnieszka Szczauś , dr hab. prof. US Piotr Wojdak, dr Magdalena Krauze)	60  (40 -język polski ogólny 20 – język specjalistyczny)	Instytut Polonistyki i Kulturoznawstwa  Osoby odpowiedzialne: dr P. Wolski, dr S. Iwasiów
<b>BLOK II - PRAWO – 20 godzin</b>			
2.	<b>Pozycja prawna cudzoziemca w Polsce</b> (Prowadzący: dr Łukasz Dubiński)	5	Wydział Prawa i Administracji US  Osoba odpowiedzialna: dr hab. prof. US M. Ofiarska
3.	<b>Prawo pracy dla cudzoziemców</b> (Prowadzący: dr Mikołaj Ryłski )	5	
4.	<b>Działalność gospodarcza cudzoziemców w Polsce</b> (Prowadzący: dr Katarzyna Malinowska-Woźniak)	10	

cd. tabeli

Lp.	Nazwa modułu	Liczba godzin	Koordinator kierunkowy
<b>BLOK III – RYNEK PRACY 25 godzin</b>			
5.	<b>Rynek pracy w Polsce, województwie zachodniopomorskim i Szczecinie</b>  (Prowadzący: dr hab. Marek Kunasz, dr hab. Patrycja Zwiech)	5	Wydział Nauk Ekonomicznych i Zarządzania, Katedra Zarządzania Kapitałem Ludzkim  Osoba odpowiedzialna: Dr hab. prof. US K. Włodarczyk
6.	<b>Edukacja i rozwój kompetencji</b>  (Prowadzący: dr hab. prof. US Wojciech Jarecki, dr hab. prof. US Ewa Mazur-Wierzbicka)  <b>Kształtowanie ścieżek kariery zawodowej cudzoziemców w Polsce – aspekty praktyczne</b>	10	
7.	(Prowadzący: dr hab. prof. US Katarzyna Włodarczyk, dr hab. prof. US Yurij Bilan)	10	
<b>BLOK IV – HISTORIA, KULTURA, POLITYKA – 15 godzin</b>			
8.	<b>Szczecin – instytucje, historia i kultura – spacer po mieście</b>  (Prowadzący: dr P. Migdalski, dr T. Ślepowroński)	5	Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych US  Osoba odpowiedzialna: Dr T. Ślepowroński
9.	<b>Uwarunkowania i instytucje polityki migracyjnej w Polsce</b>  (Prowadzący: dr hab. prof. US Janusz Mieczkowski)	3	Instytut Politologii i Europeistyki  Osoba odpowiedzialna: Dr hab. prof. US J. Mieczkowski
10.	<b>Aktywność obywatelska na szczeblu lokalnym – uwarunkowania formalne oraz prawne; Aplikowanie o finansowanie działań organizacji/grupy nieformalnej</b>  (Prowadzący: dr Dorota Kowalewska)	7	

**RAZEM: 120 godzin**

## ■ 3. PROMOCJA WYDARZENIA

**Zgodnie z umową nr BS-II-032-52-2018-KP Wykonawca zobowiązał się do wykonania na rzecz Zamawiającego następujących usług promocyjnych:**

- 3.1 umieszczenia i wyeksponowania logo Zamawiającego wraz z jego nazwą w materiałach promocyjnych związanych z kursem oraz wydawanych z tej okazji publikacjach, ogłoszeniach i innych materiałach promocyjnych;
- 3.2 wymienienia przez prowadzącego kurs nazwy Zamawiającego jako partnera kursu podczas jego trwania;
- 3.3 zamieszczenia logo Zamawiającego na stronie internetowej poświęconej kursowi oraz podlinkowanie na stronę internetową wskazaną przez Zamawiającego;
- 3.4 dołączenie materiałów promocyjnych dostarczonych Wykonawcy przez Zamawiającego do materiałów przekazywanych uczestnikom kursu;
- 3.5 umieszczenia rollupów Zamawiającego w miejscu prowadzenia Kursu.

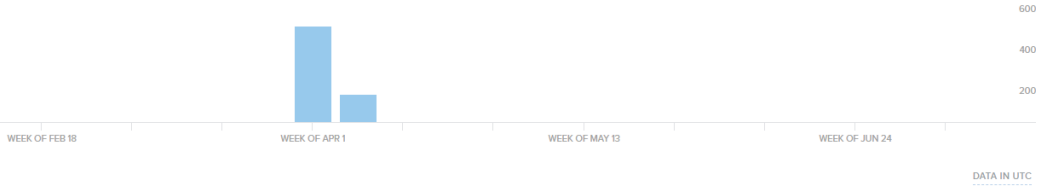
### WYBRANE FORMY PROMOCJI

- **Strona internetowa [www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl)** – portal powstał na potrzeby kursu „Nowe kompetencje w nowym kraju” i był w całości prowadzony w języku ukraińskim. W czasie rekrutacji kontakt mailowy i telefoniczny z kandydatami prowadzony był w językach rosyjskim i ukraińskim, informacje były udzielane od godz. 7.00 do godz. 21.00. W momencie uruchomienia kursu przez stronę zarejestrowało się ponad 200 osób. Na listę rezerwową ewentualnej kolejnej edycji kursu wpisało się ok. 300 osób.
- **Komunikat na stronie głównej Uniwersytetu Szczecińskiego** – informacja o prowadzonym naborze na kurs dla obywateli Ukrainy.
- **Konferencja prasowa** – 11 kwietnia 2018 r. w rektoracie Uniwersytetu Szczecińskiego odbyła się konferencja informująca o prowadzonym naborze na kurs dla obywateli Ukrainy. W konferencji wzięli udział: Henryk Kołodziej – Konsul Honorowy Ukrainy, prof. Jacek Styszyński – prorektor ds. kształcenia US oraz prof. Katarzyna Włodarczyk – koordynator projektu.
- **Reklama na Facebooku Uniwersytetu Szczecińskiego** – czas trwania kampanii: 3-12 kwietnia. Podczas jej trwania użytkownikom korzystającym z wersji Facebook w języku ukraińskim wyświetlała się reklama, która kierowała do strony internetowej [ua.usz.edu.pl](http://ua.usz.edu.pl). W czasie swojego działania przyniosła wyniki w postaci: 441 unikalnych kliknięć, 4666 zasięgu, 16 577 wyświetleń.

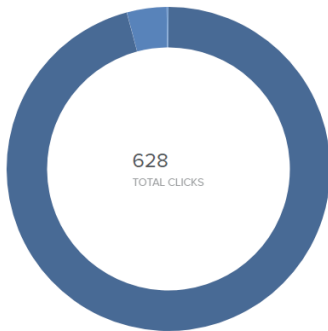
UA.USZ.EDU.PL | UA.USZ.EDU.PL  
<http://ua.usz.edu.pl/>

[bit.ly/UAkurs](http://bit.ly/UAkurs) [COPY](#) [SHARE](#) [EDIT](#)

628 <sup>all-ua</sup>  
 TOTAL CLICKS

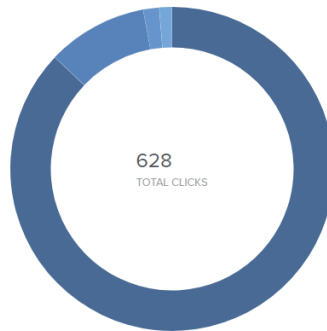


REFERRERS



Facebook	602
Email, SMS, Direct	25
xxxxxxx1	1

LOCATIONS

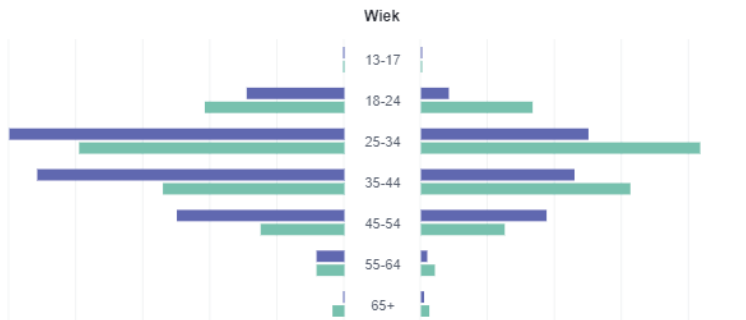


Poland	547
Ukraine	63
United States	10
+6 more	8

[Skuteczność](#) **[Dane demograficzne](#)** [Umiejscowienie](#)

441 Wyniki: Kliknięcia linku ▾ 4666 Zasięg ▾

**Wszystkie kobiety**  
 66% ( 290 )  
 51% ( 2368 )



**Wszyscy mężczyźni**  
 34% ( 151 )  
 49% ( 2295 )

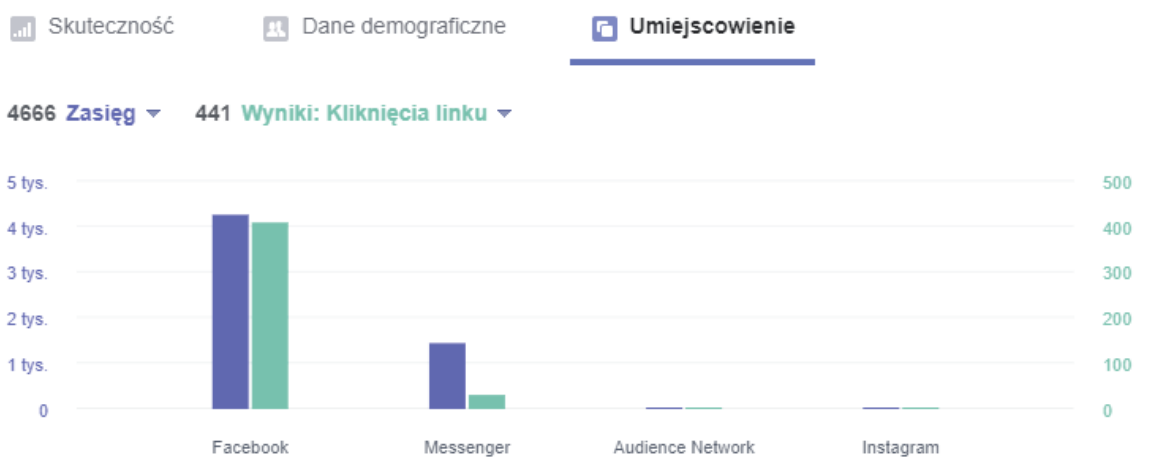
**[Skuteczność](#)** [Dane demograficzne](#) [Umiejscowienie](#)

441 Wyniki: Kliknięcia linku 4666 Zasięg 3,55 Częstotliwość (łącznie) 16 557 Wyświetlenia

**4666**  
 Liczba odbiorców

Niestandardowe





- Ulotka informacyjna** – materiał z języku ukraińskim wyprodukowany w ilości 2 tys. egzemplarzy. Miejsca dystrybucji materiału konsultowane były m.in. z przedstawicielami: Związku Ukraińców w Polsce Odział Szczecin, parafii greckokatolickiej i kościoła prawosławnego w także władzami konsularnymi Ukrainy w Szczecinie.

Miejsca dystrybucji: Urząd Miasta Szczecin, Zachodniopomorski Urząd Wojewódzki, Konsulat Ukrainy w Szczecinie, Prawosławna Parafia św. Mikołaja w Szczecinie, Parafia Greckokatolicka pw. Opieki Matki Bożej w Szczecinie, a także wybrane sklepy.
- Plakat** – materiał z języku ukraińskim wyprodukowany w ilości 20 egzemplarzy. Miejsca dystrybucji materiału konsultowane były m.in. z przedstawicielami: Związku Ukraińców w Polsce Odział Szczecin, parafii greckokatolickiej i kościoła prawosławnego w także władzami konsularnymi Ukrainy w Szczecinie.

Miejsca dystrybucji: Urząd Miasta Szczecin, Zachodniopomorski Urząd Wojewódzki, Konsulat Ukrainy w Szczecinie, Prawosławna Parafia św. Mikołaja w Szczecinie oraz Parafia Greckokatolicka pw. Opieki Matki Bożej w Szczecinie.
- Baner** – grafika w języku ukraińskim zawieszona na dworcu PKS w Szczecinie, przy peronie nr 1 (z tego peronu obsługiwane są połączenia autobusowe między Szczecinem a miastami na Ukrainie).
- Artykuł w prasie** – 30 kwietnia 2018 r. w Kurierze Szczecińskim ukazał się materiał sponsorowany informujący o prowadzonym naborze na kurs dla obywateli Ukrainy.

## ■ SZCZEGÓŁOWY OPIS PROMOCJI:

3.1 Umieszczono logo zamawiającego na materiałach drukowanych promujących kurs: plakat, ulotkach oraz certyfikatach ukończenia kursu, przekazano informacje o udziale Zamawiającego w przedsięwzięciu w treści komunikatów medialnych, na stronie internetowej Wykonawcy oraz w tym w mediach społecznościowych.



ВАРТІСТЬ КУРСУ  
СТАНОВИТЬ  
**100**  
ЗЛОТИХ!  
Заняття  
проводяться  
у вихідні дні

**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**  
ТА ОТРИМАННЯ ПРАКТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

120 годин занять,  
в тому числі **60 годин навчання польської мови**  
ГАРАНТУЄМО ВИДАЧУ СЕРТИФІКАТУ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ КУРСУ!

Інформація:  
[www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl)  
тел. +48 91 444 13 14 • e-mail: ua@usz.edu.pl

**Certyfikat ukończenia kursu**

ukończył z sukcesem 120-godzinny kurs  
„Nowe kompetencje w nowym kraju”.

Kierownik kursu: dr hab. Katarzyna Włodarczyk, prof. US  
Prorektor ds. Szkalowania: dr hab. Jacek Styszyński, prof. US

ВАРТІСТЬ КУРСУ  
СТАНОВИТЬ  
**100**  
ЗЛОТИХ!  
Заняття  
проводяться  
у вихідні дні

**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**  
ТА ОТРИМАННЯ ПРАКТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Інформація:  
[www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl) • тел. +48 91 444 13 14

ВАРТІСТЬ КУРСУ  
СТАНОВИТЬ  
**100**  
ЗЛОТИХ!  
Заняття  
проводяться  
у вихідні дні

**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**  
ТА ОТРИМАННЯ ПРАКТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

120 годин занять,  
в тому числі **60 годин навчання польської мови**  
ГАРАНТУЄМО ВИДАЧУ СЕРТИФІКАТУ  
ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ КУРСУ!

Інформація:  
[www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl)  
тел. +48 91 444 13 14 • e-mail: ua@usz.edu.pl

ВАРТІСТЬ КУРСУ  
СТАНОВИТЬ  
**100**  
ЗЛОТИХ!  
Заняття  
проводяться  
у вихідні дні

**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**  
ТА ОТРИМАННЯ ПРАКТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

120 годин занять,  
в тому числі **60 годин навчання польської мови**  
ГАРАНТУЄМО ВИДАЧУ СЕРТИФІКАТУ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ КУРСУ!

Інформація:  
[www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl)  
тел. +48 91 444 13 14 • e-mail: ua@usz.edu.pl

**НА ЦЬОМУ КУРСІ МОЖНА БУДЕ ДІЗНАТИСЯ:**


- як правильно написати резюме і супровідний лист
- як правильно розмовляти з роботодавцем
- що можна вимагати та очікувати як іноземець від роботодавця
- як діє трудове право для іноземців на території Польщі
- як заповнювати та керувати власною фірмою (organizacja sp. z o.o.)
- як правильно говорити в державних установах (urzędach)
- де можна отримати соціальну допомогу
- які заходи можна отримати фінансову підтримку
- як і де навчатися
- як і де покращити свої професійні навички
- які сучасні тенденції та перспективи на Західноєвропейському ринку праці

**в т.ч. також:**

- підати Szczecin, його історію і культуру
- побачити, де знаходяться важливі установи та пам'ятники

Інформація:  
[www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl)  
тел. +48 91 444 13 14  
e-mail: ua@usz.edu.pl





**Wydziały US:**

- Wydział Humanistyczny
- Wydział Matematyczno-Fizyczny
- Wydział Nauk Ekonomicznych i Zarządzania
- Wydział Biologii
- Wydział Prawa i Administracji


- Wydział Zarządzania i Ekonomiki Usług
- Wydział Teologiczny
- Wydział Filologiczny
- Wydział Nauk o Ziemi
- Wydział Kultury Fizycznej i Promocji Zdrowia

- Zamiejscowy Wydział Społeczno-Ekonomiczny w Gorzowie Wielkopolskim

**Jednostki ogólnouczelniane i międzywydziałowe**



**Rektorat US**    al. Papieża Jana Pawła II 22a    tel. centr. 91 444 1000  
 70-453 Szczecin    fax 91 444 1174    NIP: 851-020-80-05


AA

- Strona Główna
- Aktualności
  - Archiwum
  - Kursy i szkolenia
  - **Oferta studiów I, II stopnia i jednolitych magisterskich na rok akademicki 2018/2019**
  - Ustawa 2.0
  - Strategia US
  - Informacje dla mediów
  - Projekty Europejskie US
  - Pliki do pobrania
  - E-dziekanat
  - Oferty pracy

**Kurs dla obywateli Ukrainy**


Uniwersytet Szczeciński, którego misją jest prowadzenie działalności naukowej, dydaktycznej, ale i również kulturotwórczej, wobec dostrzeżenia coraz powszechniejszego zjawiska migracji obywateli Ukrainy i wyboru na miejsce do życia naszego regionu, podjął decyzję o organizacji kursu pn. Nowe Kompetencje w nowym kraju.


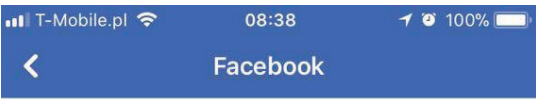
Kurs wspomoże integrację obywateli Polski i Ukrainy oraz ułatwi asymilację w naszym regionie obywatelom Ukrainy, a kluczem do tego będzie przełamanie bariery językowej i kulturowej, poprzez organizację zajęć z zakresu praktycznej nauki języka, ekonomii, prawa, nauk społeczno-politycznych oraz wprowadzenie elementów stanowiących prezentację miasta Szczecin i jego administracji.

Tematyka spotkań poświęcona jest zagadnieniom związanym m.in. z pracą, prowadzeniem własnej działalności gospodarczej, prawom i obowiązkom obcokrajowców podczas pobytu w Polsce, zasadom korzystania z opieki medycznej i ubezpieczeń zdrowotnych, studiom oraz obowiązkowi i strukturze szkolnictwa w naszym kraju. Partnerem projektu jest Miasto Szczecin.

Więcej informacji: <http://ua.usz.edu.pl/>

Odwiedź nas:



←    Facebook



**Uniwersytet Szczeciński**

3 April at 13:09 · 🌐

Курс польської мови та отримання практичної інформації для громадян України. 120 годин занять, в тому числі 60 годин навчання польської мови. Заняття проводяться у вихідні дні. Гарантуємо: видачу сертифікату після закінчення курсу!

Запишись! ➔ <http://bit.ly/UAkurs> ➔

See translation



ua.usz.edu.pl


**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

НОВІ НАВИЧКИ В НОВІЙ КРАЇНІ КУРС П...

BOOK NOW

👍❤️👏 51
17 comments 31 shares

👍 Like
💬 Comment
➦ Share



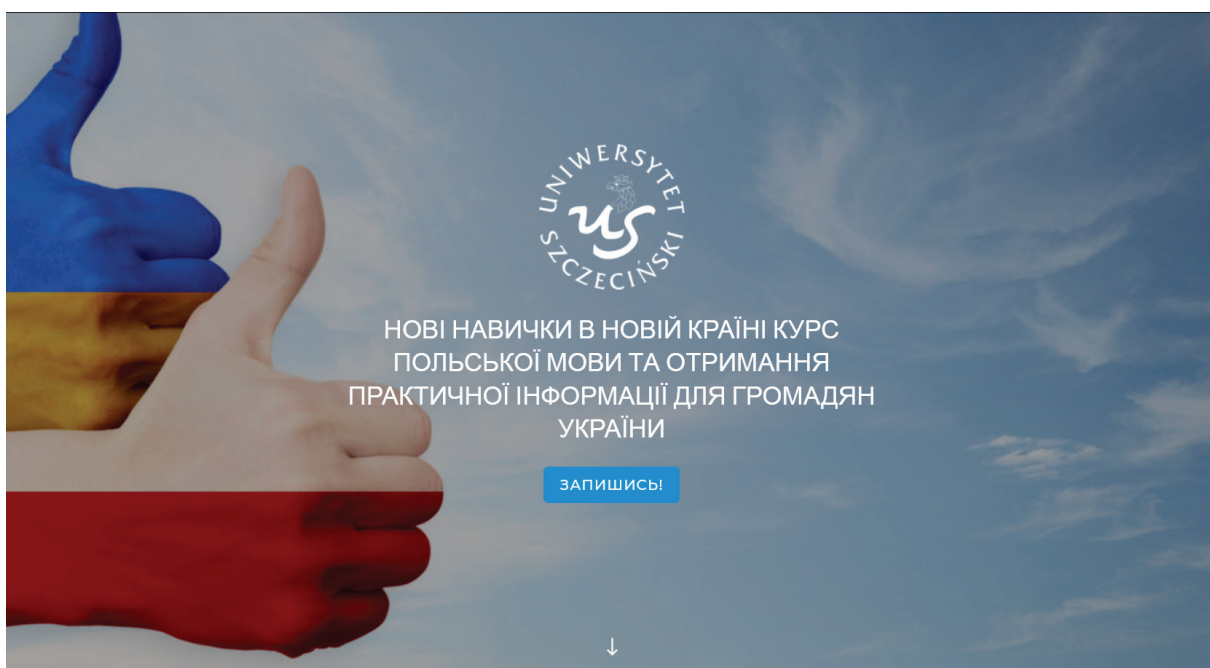
3.2 Przekazano informację słowną o udziale Zamawiającego jako partnera kursu podczas konferencji prasowej, w trakcie uroczystości otwarcia i zakończenia kursu oraz w czasie trwania poszczególnych zajęć.







3.3 Zamieszczono logo Zamawiającego na stronie internetowej poświęconej kursowi: [www.ua.usz.edu.pl](http://www.ua.usz.edu.pl) oraz podlinkowano wskazane przez zamawiającego strony internetowe (link do [www.szczecin.eu](http://www.szczecin.eu) oraz [www.szczecin.eu/akademicki\\_szczecin](http://www.szczecin.eu/akademicki_szczecin)).



3.4 W trakcie zajęć „Szczecin – instytucje, historia i kultura” przekazano uczestnikom kursu mapy Szczecina oraz miniprzewodniki po mieście przekazane przez Zamawiającego do Biura Promocji i Informacji Uniwersytetu Szczecińskiego.

3.5 W miejscu przeprowadzenia kursu umieszczono roll’up Zamawiającego: zarówno w trakcie otwarcia i zakończenia kursu jak również w trakcie poszczególnych zajęć.



© Filip Kacalski / Uniwersytet Szczeciński



© Filip Kacalski / Uniwersytet Szczeciński